



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/76
7 August 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК
Тридцать первая сессия
Женева, 10-21 ноября 2003 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ С ПОЯСНЕНИЯМИ

Записка Генерального секретаря

1. Тридцать первая сессия Комитета против пыток состоится в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (во Дворце Наций) с 10 по 21 ноября 2003 года. Первое заседание сессии откроется в понедельник, 10 ноября 2003 года, в 10 час. 00 мин.
2. В соответствии с правилом 6 правил процедуры Генеральный секретарь в консультации с Председателем Комитета подготовил прилагаемую предварительную повестку дня сессии. Прилагаются также пояснения к этой предварительной повестке дня.
3. Согласно правилу 31 правил процедуры, заседания Комитета будут открытыми, если Комитет не примет иного решения или если из соответствующих положений Конвенции не вытекает, что заседания должны быть закрытыми.
4. Внимание государств-участников обращается, в частности, на пояснения к пункту 7, в которых содержится предварительный график рассмотрения докладов. В соответствии с правилом 66 правил процедуры представители государств-участников приглашаются на заседания Комитета, посвященные рассмотрению их докладов.
5. На своей тридцатой сессии Комитет постановил, что рабочая группа должна провести свои заседания до его тридцать первой сессии. Заседания рабочей группы планируется провести в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (во Дворце Вильсона) с 3 по 7 ноября 2003 года.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии представителем Генерального секретаря.
2. Торжественное заявление вновь избранного члена Комитета.
3. Выборы заместителя Председателя Комитета.
4. Утверждение повестки дня.
5. Организационные и другие вопросы.
6. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции.
7. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции.
8. Рассмотрение информации, полученной в соответствии со статьей 20 Конвенции.
9. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 22 Конвенции.

ПОЯСНЕНИЯ

1. Открытие сессии представителя Генерального секретаря

Тридцать первую сессию Комитета откроет представитель Генерального секретаря, который произнесет вступительное слово.

2. Торжественное заявление вновь избранного члена Комитета

В соответствии с правилом 14 правил процедуры (CAT/C/3/Rev.4) член Комитета, избранный согласно правилу 13 для заполнения непредвиденной вакансии, делает следующее торжественное заявление:

"Я торжественно обещаю, что буду исполнять свои обязанности и осуществлять свои полномочия в качестве члена Комитета против пыток с достоинством, преданно, беспристрастно и добросовестно".

3. Выводы заместителя Председателя Комитета

В соответствии с пунктом 1 статьи 18 Конвенции и правилами 15 и 16 правил процедуры Комитет избирает из числа своих членов заместителя Председателя в замену члена Комитета, выполнявшего эти обязанности до своей смерти.

4. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилом 8 правил процедуры первым пунктом повестки дня любой сессии является утверждение повестки дня, за исключением выборов должностных лиц, когда это требуется в соответствии с правилом 15. В соответствии с правилом 9 в ходе сессии Комитет может пересмотреть повестку дня и в случае необходимости откладывать рассмотрение пунктов или исключать их; в повестку дня могут быть добавлены только срочные и важные пункты.

5. Организационные и другие вопросы

По этому пункту Комитет, возможно, пожелает рассмотреть программу работы сессии, методы работы, а также любой другой вопрос, касающийся порядка выполнения его функций в соответствии с Конвенцией.

6. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции

А. Полученные доклады

В дополнение к докладам, намеченным для рассмотрения Комитетом на его тридцатой сессии, Генеральный секретарь к 22 июля 2003 года получил доклады следующих государств-участников:

Первоначальные доклады

Албания (CAT/C/28/Add.6)

Вторые периодические доклады

Не имеется

Третьи периодические доклады

Хорватия (CAT/C/54/Add.3)

Новая Зеландия (CAT/C/49/Add.3)

Чили (CAT/C/39/Add.5)

Чешская Республика (CAT/C/60/Add.1)

Германия (CAT/C/49/Add.4)

Болгария (CAT/C/34/Add.16)

Эквадор (CAT/C/39/Add.6)

Австрия (CAT/C/34/Add.18)

Четвертые периодические доклады

Греция (CAT/C/61/Add.1)

Аргентина (CAT/C/55/Add.7)

Канада (CAT/C/55/Add.8)

Финляндия (CAT/C/67/Add.1)

Швейцария (CAT/C/55/Add.9)

В. Доклады, подлежащие представлению

Положение с просроченными докладами на 22 июля 2003 года:

Государство-участник

Дата, к которой должен был
быть представлен доклад

Первоначальные доклады

Уганда	25 июня 1988 года
Того	17 декабря 1988 года
Гайана	17 июня 1989 года
Гвинея	8 ноября 1990 года
Сомали	22 февраля 1991 года
Босния и Герцеговина	5 марта 1993 года
Сейшельские Острова	3 июня 1993 года
Кабо-Верде	3 июля 1993 года
Бурунди	19 марта 1994 года
Антигуа и Барбуда	17 августа 1994 года
Эфиопия	12 апреля 1995 года
Чад	7 июля 1996 года
Таджикистан	9 февраля 1996 года
Кот-д'Ивуар	16 января 1997 года
Демократическая Республика Конго	16 апреля 1997 года
Малави	10 июля 1997 года
Гондурас	3 января 1998 года
Кения	22 марта 1998 года
Бахрейн	4 апреля 1999 года
Бангладеш	3 ноября 1999 года
Нигер	3 ноября 1999 года
Южная Африка	8 января 2000 года
Буркина-Фасо	2 февраля 2000 года
Мали	27 марта 2000 года
Туркменистан	25 июля 2000 года
Япония	29 июля 2000 года
Мозамбик	14 октября 2000 года
Катар	9 февраля 2001 года
Гана	6 октября 2001 года
Ботсвана	7 октября 2001 года
Габон	7 октября 2001 года

Ливан	3 ноября 2001 года
Сьерра-Леоне	24 мая 2002 года
Нигерия	27 июля 2002 года
Сент-Винсент и Гренадины	30 августа 2002 года
Лесото	11 декабря 2002 года
Монголия	22 февраля 2003 года
Ирландия	10 мая 2003 года

Вторые периодические доклады

Афганистан	25 июня 1992 года
Белиз	25 июня 1992 года
Филиппины	25 июня 1992 года
Уганда	25 июня 1992 года
Того	17 декабря 1992 года
Гайана	17 июня 1993 года
Бразилия	27 октября 1994 года
Гвинея	8 ноября 1994 года
Сомали	22 февраля 1995 года
Румыния	16 января 1996 года
Непал	12 июня 1996 года
Сербия и Черногория	9 октября 1996 года
Йемен	4 декабря 1996 года
Иордания	12 декабря 1996 года
Босния и Герцеговина	5 марта 1997 года
Бенин	10 апреля 1997 года
Латвия	13 мая 1997 года
Сейшельские Острова	3 июня 1997 года
Кабо-Верде	3 июля 1997 года
Камбоджа	13 ноября 1997 года
Бурунди	19 марта 1998 года
Словакия	27 мая 1998 года
Антигуа и Барбуда	17 августа 1998 года
Коста-Рика	10 декабря 1998 года
Шри-Ланка	1 февраля 1999 года
Эфиопия	12 апреля 1999 года
Албания	9 июня 1999 года
Соединенные Штаты Америки	19 ноября 1999 года
Бывшая югославская Республика Македония	11 декабря 1999 года

Намибия	27 декабря 1999 года
Республика Корея	7 февраля 2000 года
Таджикистан	9 февраля 2000 года
Куба	15 июня 2000 года
Чад	8 июля 2000 года
Республика Молдова	27 декабря 2000 года
Кот-д'Ивуар	16 января 2001 года
Демократическая Республика Конго	16 апреля 2001 года
Сальвадор	16 июля 2001 года
Литва	1 марта 2001 года
Кувейт	6 апреля 2001 года
Малави	10 июля 2001 года
Гондурас	3 января 2002 года
Кения	22 марта 2002 года
Кыргызстан	4 сентября 2002 года
Саудовская Аравия	21 октября 2002 года
Бахрейн	4 апреля 2003 года

Третьи периодические доклады

Афганистан	25 июня 1996 года
Белиз	25 июня 1996 года
Франция	25 июня 1996 года
Филиппины	25 июня 1996 года
Сенегал	25 июня 1996 года
Уганда	25 июня 1996 года
Уругвай	25 июня 1996 года
Того	17 декабря 1996 года
Гайана	17 июня 1997 года
Турция	31 августа 1997 года
Тунис	22 октября 1997 года
Ливийская Арабская Джамахирия	14 июня 1998 года
Австралия	6 сентября 1998 года*
Алжир	11 октября 1998 года
Бразилия	27 октября 1998 года
Гвинея	8 ноября 1998 года
Сомали	22 февраля 1999 года
Мальта	12 октября 1999 года
Лихтенштейн	1 декабря 1999 года

Румыния	16 января 2000 года
Непал	12 июня 2000 года
Сербия и Черногория	9 октября 2000 года
Йемен	4 декабря 2000 года
Иордания	12 декабря 2000 года
Монако	4 января 2001 года
Босния и Герцеговина	5 марта 2001 года
Бенин	10 апреля 2001 год
Латвия	13 мая 2001 года
Сейшельские Острова	3 июня 2001 года
Кабо-Верде	3 июля 2001 года
Камбоджа	13 ноября 2001 года
Маврикий	7 января 2002 года
Бурунди	19 марта 2002 года
Словакия	27 мая 2002 года
Словения	14 августа 2002 года
Антигуа и Барбуда	17 августа 2002 года
Армения	12 октября 2002 года
Коста-Рика	10 декабря 2002 года
Шри-Ланка	1 февраля 2003 года
Эфиопия	12 апреля 2003 года
Албания	9 июня 2003 года

Четвертые периодические доклады

Афганистан	25 июня 2000 года
Беларусь	25 июня 2000 года
Белиз	25 июня 2000 года
Болгария	25 июня 2000 года
Камерун	25 июня 2000 года
Франция	25 июня 2000 года
Венгрия	25 июня 2000 года
Мексика	25 июня 2000 года
Филиппины	25 июня 2000 года
Российская Федерация	25 июня 2000 года

* Запрошен Комитетом на ноябрь 2004 года.

Сенегал	25 июня 2000 года
Уганда	25 июня 2000 года
Уругвай	25 июня 2000 года
Австрия	27 августа 2000 года
Панама	22 сентября 2000 года
Того	17 декабря 2000 года
Колумбия	6 января 2001 года
Эквадор	28 апреля 2001 года
Гайана	17 июня 2001 года
Перу	5 августа 2001 года
Турция	31 августа 2001 года
Тунис	22 октября 2001 года
Чили	29 октября 2001 года
Китай	2 ноября 2001 года
Нидерланды	19 января 2002 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6 января 2002 года
Италия	10 февраля 2002 года
Португалия	10 марта 2002 года
Ливийская Арабская Джамахирия	14 июня 2002 года
Польша	24 августа 2002 года
Австралия	6 сентября 2002 года
Алжир	11 октября 2002 года
Бразилия	27 октября 2002 года
Гвинея	8 ноября 2002 года
Новая Зеландия	8 января 2003 года
Гватемала	3 февраля 2003 года
Сомали	22 февраля 2003 года
Парагвай	10 апреля 2003 года

7. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции

Ниже приводится предварительный график рассмотрения докладов на тридцать первой сессии, подготовленный Генеральным секретарем и подлежащий утверждению Комитетом:

Вторник, 11 ноября 2003 года

10.00	Колумбия: третий периодический доклад	CAT/C/39/Add.4
-------	---------------------------------------	----------------

Среда, 12 ноября 2003 года

10.00	Марокко: третий периодический доклад	CAT/C/66/Add.1
15.00	Колумбия: ответы	

Четверг, 13 ноября 2003 года

10.00	Латвия: первоначальный доклад	CAT/C/21/Add.4
15.00	Марокко: ответы	

Пятница, 14 ноября 2003 года

10.00	Литва: первоначальный доклад	CAT/C/37/Add.5
15.00	Латвия: ответы	

Понедельник, 17 ноября 2003 года

10.00	Йемен: первоначальный доклад	CAT/C/16/Add.10
15.00	Литва: ответы	

Вторник, 18 ноября 2003 года

10.00	Камерун: третий периодический доклад	CAT/C/34/Add.17
15.00	Йемен: ответы	

Среда, 19 ноября 2003 года

- 15.00 Колумбия: выводы и рекомендации
15.30 Камерун: ответы

Четверг, 20 ноября 2003 года

- 15.00 Марокко: выводы и рекомендации
15.30 Латвия: выводы и рекомендации

Пятница, 21 ноября 2003 года

- 10.00 Литва: выводы и рекомендации
10.30 Йемен: выводы и рекомендации
11.00 Камерун: выводы и рекомендации

8. Рассмотрение информации, полученной в соответствии со статьей 20 Конвенции

В соответствии с положениями главы XVII своих правил процедуры Комитет рассмотрит в рамках этого пункта информацию, которая передана или, как представляется, подлежит передаче на его рассмотрение согласно статье 20 Конвенции.

В соответствии с положениями пункта 5 статьи 20 Конвенции и правилами 72 и 73 правил процедуры все документы и материалы Комитета, связанные с его функциями, вытекающими из статьи 20 Конвенции, носят конфиденциальный характер, и все заседания, касающиеся его работы согласно этой статье, являются закрытыми.

9. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 22 Конвенции

В соответствии с положениями главы XIX своих правил процедуры Комитет рассмотрит в рамках этого пункта сообщения, которые переданы или, как представляется, подлежат передаче на его рассмотрение согласно статье 22 Конвенции.

В соответствии с пунктом 6 статьи 22 Конвенции и пунктом 1 правила 101 правил процедуры заседания Комитета или его вспомогательных органов, на которых рассматриваются сообщения в соответствии со статьей 22 Конвенции, являются закрытыми.
